



EXPO



Que du beau à voir à Arlon ! L'académie des Beaux-Arts y présente ses bijoux de création à voir à... l'espace Beau Site bien sûr - et cela jusqu'au 28 juin.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

- Musée national de la Résistance**
(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*
- Musée national d'histoire naturelle**
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *ma. - di. 10h - 18h.*
- Musée national d'histoire et d'art**
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
- Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg**
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
- Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**
(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.*
- Musée Dräi Eechelen**
(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, *lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*
- Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**
(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*
- The Bitter Years**
(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.*
- The Family of Man**
(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

- Arlon (B)**
- Académie des Beaux-Arts**
bijoux de création, espace Beau Site (321, av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), *jusqu'au 28.6, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h. Les di. 21 et 28.6 : 15h - 18h.*
- Bastogne (B)**
- André Soupert : Loin des bruits vains**
photographies et vidéos, L'Orangerie (parc Elisabeth, rue Porte Haute, tél. 0032 61 21 65 30), *jusqu'au 28.6, ma. - di. 14h - 18h.*
- Beckerich**
- Florence Hoffmann : Au-tour du livre**
NEW sculptures, Moulin (103, Huwelerstrooss, tél. 621 25 29 79), *du 13.6 au 5.7, ma. - je. 17h - 21h, ve. 14h - 21h, sa. + di. 11h - 21h.*
- Dans le cadre de son exposition l'artiste offre le 27.6 un atelier artistique pour adultes et jeunes à partir de 8 ans. Inscriptions obligatoires pour le 15.6 au plus tard par tél. 621 25 29 79 ou bien par courriel : millegalerie@beckerich.lu*
- Bettembourg**
- Olivier Courty**
Parc merveilleux (rte de Mondorf), *jusqu'au 29.6, tous les jours 11h - 17h.*
- Bourglinster**
- A Sky Full of Silent Suns**
annexes du château, *jusqu'au 28.6, je. 17h - 21h, sa. + di. 10h - 18h.*
- Visites guidées les 18 et 20.6 à 19h.*
- Clervaux**
- Catherine Balet : Identity**
photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 17.5.2016, en permanence.*
- Ursula Böhmer: All Ladies**
Fotografien, Garten des ehemaligen Brauhauses (9, montée du Château, Tel. 26 90 34 96), *bis zum 30.9, täglich.*
- Laurent Chéhère : Flying Houses**
photographies, Arcades I (Grand-Rue), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

EXPOTIPP



KOLLEKTIV AUSSTELLUNG

Phantomschmerzen

Luc Caregari

Video-Schau, Klang- und Rauminstallation – die Ausstellung „Phantom of Civilisation“ im Casino präsentiert die Ausdrucksvielfalt dreier taiwanesischer Künstler auf eindrucksvolle Weise.

Zeitgenössische Kunst und Urbanität zu vermischen, ist schon fast ein alter Hut. Wie viele Einzel- oder Gruppenausstellungen es zu diesem Thema in den Museen und Kunstforen Europas und der Welt schon gegeben hat, weiß wohl niemand so genau. Und trotzdem hat es das Casino mit „Phantom of Civilisation“ fertiggebracht, dieses Themenspektrum auf erfrischende und klare Art neu zu beleuchten. Es mag daran liegen, dass die drei ausgestellten Künstler – Fujui Wang, Chi-Tsung Wu und Goang-Ming Yuan – aus Taiwan stammen und sicher einen anderen Blickwinkel auf Landschaften und Städte haben. Vielleicht liegt es aber auch einfach an ihren sehr ausge-tüftelten Techniken.

Dem – wortwörtlich – großen Knaller begegnet man im zweiten Raum der Expo: „Dwelling“ von Goang-Ming Yuan. In einem Ikea-Sessel eingeklebt, kann der Zuschauer auf der Leinwand in ein Wohnzimmer sehen, das banaler nicht sein könnte. Nach und nach steigen Luftblasen auf, und man begreift, dass das ganze Zimmer unter Wasser steht. Bis ein lauter Knall

das Ensemble in die Luft jagt, die Wohnzimmerelemente durcheinander wirbelt, und alles wieder magisch an seinen angestammten Platz zurückkehrt. Hier wird nicht nur Gewalt ästhetisiert, sondern zugleich die Frage nach der Sicherheit – oder der Prekarität – des eigenen Wohnraums gestellt. Wenn man so will, ein „Anti-Cocooning-Manifest“.

Am eindrucksvollsten ist aber sicherlich „Disappearing Landscape – Passing II“ desselben Künstlers. Im zentralen Raum des ersten Stockwerks auf gleich drei Leinwände projiziert, bietet die Arbeit fast schon rauschhafte Kamerafahrten in und um ein Haus, das dem Künstler persönlich sehr am Herzen liegt – denn es ist das, in dem sein Vater starb und sein Kind geboren wurde. Gleicherweise technische Höchstleistung und emotionale Achterbahnfahrt, wird dieses Werk dem Zuschauer sicher in Erinnerung bleiben.

Etwas diskreter – dafür aber interaktiver – lässt es der Soundkünstler Fujui Wang angehen. In seiner Arbeit „Electromagnetic Landscape“ kann der Zuschauer mittels eines speziell entwickelten Geräts die Aluminiumrahmen einer Rauminstallation wortwörtlich zum Sprechen bringen. Einmal berührt, produziert die Konstruktion Alltagsgeräusche aus der Stadt des

Künstlers. Alles in allem eine vielfältige Installation, die auf die Vernetzung der modernen Welt anspielt und zugleich dem Besucher die Möglichkeit gibt, selbst Subjekt des Werkes zu werden. Die zweite Installation Fujui Wangs, „Sound Dots“, ist nichts für Schreckhafte. Betritt man den dunklen Raum, werden hunderte von LED-Lampen und Lautsprechern aktiv, die Töne in allen möglichen Frequenzen von sich geben.

Weniger spektakulär, aber trotzdem interessant, sind die Installationen von Chi-Tsung Wu. In „Crystal City“ nimmt er sich des Mediums Film an, ohne einen Film zu zeigen. Auf einer Schiene installiert, fährt eine LED-Lampe eine gerade Strecke ab und erleuchtet eine Stadt aus durchsichtigem Plastik. Neben der einfachen Schönheit ist dies auch eine Infragestellung der Durchsichtigkeit des urbanen Lebens. Hauchfein ist auch seine andere Installation „Dust“ – die sich damit begnügt, den vom Zuschauer aufgewirbelten Staub auf spektakuläre Art sichtbar zu machen.

„Phantom of Civilisation“ ist sicher eine der besseren Ausstellungen des Casinos, zeigt sie doch, wie man dank der Kunst Brücken zwischen den Zivilisationen bauen kann, und dass dies auch ohne Abstraktion und Rätselraten bestens funktioniert.

EXPO

Daniel Gebhart de Koekkoek : The World We Live In

photographies, Échappée belle (place du Marché), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

Thierry Konarzewski : Enosim - Âmes guerrières

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église), *jusqu'au 14.4.2016, en permanence.*

Julia Willms : Urban Household

photographies, Arcades II (montée de l'Église), *jusqu'au 16.9, en permanence.*

Diekirch

Branka Djordjevic, Asun Parrilla, Fernand Steffen et Pit Wagner : Images

galerie d'art municipale (13, rue du Curé), *jusqu'au 28.6, ma. - di. 10h - 18h.*

Dudelange

Alexandra Catière : Personne ne croit que je suis vivant

Pomhouse (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), *jusqu'au 6.9, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.*

Femmes en mouvement

Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 31.7, je. - di. 15h - 18h.*

Mother - Collectif autour du bleu

œuvres de Gudrun Bechet, Pina Delvaux, Flora Mar et Doris Sander, Galeries Nei Liicht & Dominique Lang (rue Dominique Lang & Gare-Ville, tél. 51 61 21-292, www.galeries-dudelange.lu), *jusqu'au 14.6, ve. - di. 15h - 19h.*

Lorenzo Vitturi : Dalston Anatomy

photographie, Pomhouse (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), *jusqu'au 21.6, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.*

Esch

Art2Cure

NEW galerie Terres rouges (Kulturfabrik, 116, rte de Luxembourg,

EXPO

tél. 55 44 93-1), du 15 au 20.6, lu. - ve. 16h - 20h, sa. 10h - 18h.

Vernissage ce samedi 13.6 à 17h.

Cité des sciences

exposition permanente, bâtiment « Massenoire » (6, avenue du Rock'n'Roll, tél. 26 84 01), jusqu'à fin 2015, me. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.

Visites guidées pour groupes sur rendez-vous.

Nadine Cloos und Gérard Claude: Tierisch und hölzern

Malerei und Skulptur, Pavillon des Centenaire (Nonnewisen, Tel. 54 73 83-408), bis zum 28.6., Di. - So. 15h - 19h. An Feiertagen geschlossen.

Erziel mir vum Krich

Fotosausstellung op de Spure vun deemools, Musée national de la Résistance (place de la Résistance, Tel. 54 84 72), bis den 11.10., Dë. - So. 14h - 18h,

Visite guidéeën all Dag vun 8 Auer un, op Ufro.

Mariette Fiorese et Jo Turpel : Expédition lyrique

NEW peintures, galerie d'art du théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), du 14 au 28.6, ma. - di. 15h - 19h, fermé les jours fériés.

Vernissage ce vendredi 13.6 à 17h.

Marc Wagner

peintures, galerie Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), jusqu'au 30.6, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Esch-sur-Sûre

Studierende des 3. Semesters der Hochschule Trier - Fachrichtung Modedesign: Wild

Tuchfabrik (Naturparkzentrum, Tel. 90 81 88-1), bis zum 5.7., Mo., Di., Do. + Fr. 10h - 12h + 14h - 18h, Sa., So. und Feiertage 14h - 18h.

Eupen (B)

Ikob-Preis

Werke der zehn Nominierten: Hilde Borgermans, Jonathan De Winter, Pieter Geenen, Sophie Langohr, Nora Mertes, Loukia Alavanou, Younes

Baba-Ali, Joachim Coucke, Delphine Deguislage, Jóhanna Kristbjörg Sigurdardóttir, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 16.8., Di. - So. 13h - 17h.

Howald

Werner Neuwirth : Minimum plus

peintures, Lucien Schweitzer galerie et éditions (4, rue des Joncs, tél. 2 36 16-56), jusqu'au 25.7, ma. - ve. 10h - 12h + 13h - 17h, sa. 10h - 16h et sur rendez-vous.

Luxembourg

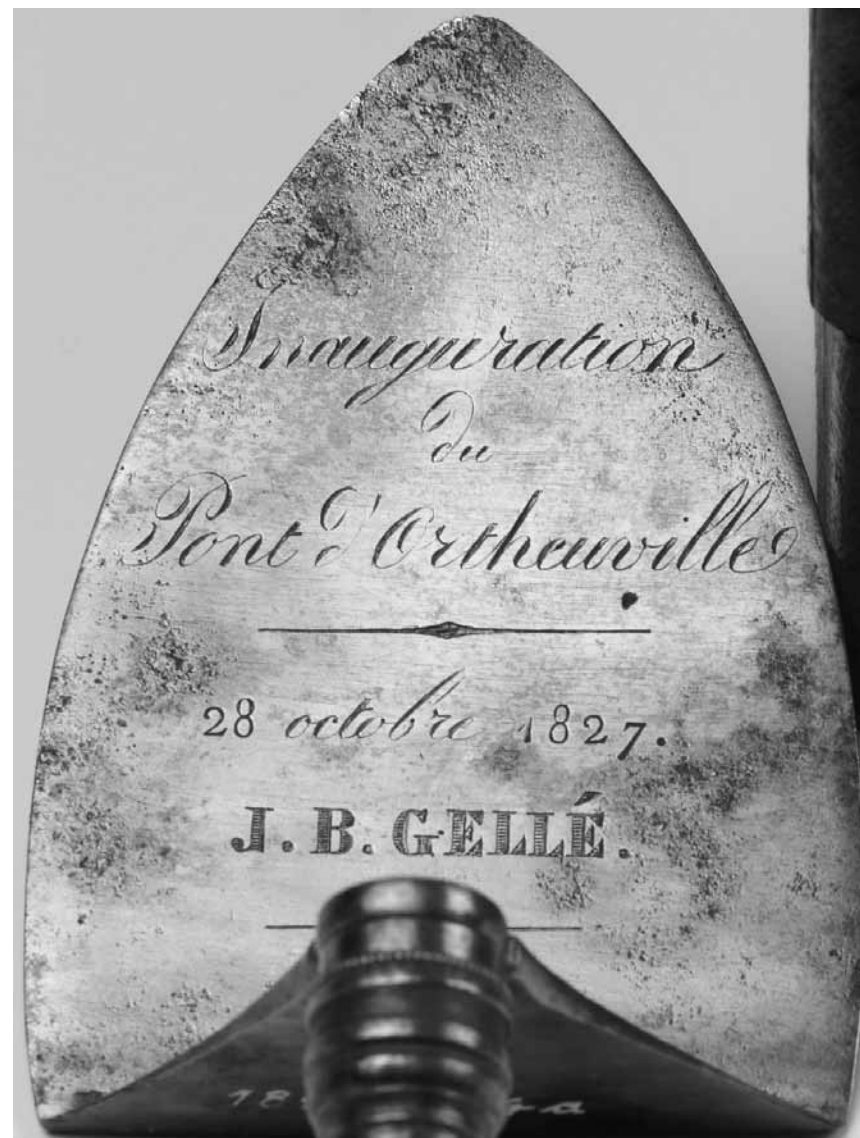
Kenneth Alfred et Caty Ward

galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 1.7, ma. + me. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Bau-Zeichen - unsere gebaute Umwelt lesen

Historisches Museum der Stadt (14, rue du Saint-Esprit, Tel. 47 96 45 00), bis zum 3.1.2016,

Une question d'identité nationale redevenue d'actualité après le référendum de ce dimanche : « Les frontières de l'indépendance : Le Luxembourg entre 1815 et 1839 » - au Musée Draï Eechelen, jusqu'au 22 mai 2016.



Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

Werner Bitzigeio et Pepe Pax

sculptures et photographies, espace Mediart (31, Grand-Rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 29.6, lu. - ve. 10h - 18h et week-ends sur rendez-vous.

Jean-Marie Biwer : Les faïences de Moustiers

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 7.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB).

Alexandra Brachtendorf, Alejandra Solar et Monique Becker

bijoux d'art et peintures, galerie Orfèò (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25),

jusqu'au 14.6, ve. + sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Oscar Bronner : New Work

peintures, galerie Clairefontaine espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 25.7, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

« C'est clair : le spectateur est libre de voir se qu'il veut dans les tableaux de Bronner. Ce qui compte, c'est l'esthétique et le savoir-faire unique d'un artiste qui a fait son chemin et qui a réussi à se construire une marque de fabrique reconnaissable entre toutes. » (lc)

Thierry Bruet : Seconde, Luxembourg

peintures, galerie Cultureinside et hôtel Cravat (8, rue Notre-Dame, tél. 26 20 09 60 et 29, bd F. D. Roosevelt), jusqu'au 4.7, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 11h - 17h30 et sur rendez-vous.

Commémoration de la Seconde Guerre mondiale à travers les décennies dans la philatélie luxembourgeoise

Centre de documentation et de recherche sur l'enrôlement forcé (3a, rue de la Déportation), jusqu'au 31.7, lu. - ve. 9h - 12h + 14h30 - 17h.

Visites pour groupes après réservation préalable : secretariat@cdref.etat.lu

De Pafendall - histoires d'un quartier

Musée d'histoire de la Ville (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 3.1.2016, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

Tony Dutreux : Voyage en Orient 1867

Bibliothèque nationale (37, bd Roosevelt, tél. 22 97 55-228), jusqu'au 4.7, ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.

Jean Fetz : Interprétations sauvages

Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 21.6, ma. - di. 10h30 - 12h + 13h - 18h30.

Genial

Tunnel beim Lift vum Gronn an d'Uewerstad, bis Ufank Oktober.

EXPO



Hiroyuki Masuyama transcende de vieux tableaux en les transposant dans un contexte contemporain - son exposition « From London to Venice » est à voir à la galerie Clairefontaine jusqu'au 25 juillet.

Brad Kahlhamer : Fort Gotham Girls + Boys Club

NEW galerie Zidoun-Bossuyt
(6, rue Saint-Ulric, tél. 26 29 64 49),
du 19.6 au 25.7, ma. - sa. 11h - 19h.

Vernissage le 18.6 à 18h.

Le musée chez soi

collection d'art luxembourgeois du
20e siècle, Musée d'histoire de la Ville
(14, rue du Saint-Esprit,
tél. 47 96 45 00), jusqu'au 3.1.2016,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. 10h - 20h.

Andrés Lejona : Mémoires en transition

photographies, salles voûtées du
Centre culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster (28, rue Münster,
tél. 26 20 52-1), jusqu'au 21.6,
tous les jours 11h - 18h.

„Die Wichtigkeit der Archivarbeit wie
der historischen Dokumente wird
durch die Ausstellung hervorgehoben.
Ohne archivierte Dokumente wäre
es fast unmöglich, Geschichten und
Erinnerungen zu rekonstruieren.“ (avt)

Les collections en mouvement

peintures et sculptures du 17e au
20e siècle, Villa Vauban (18, av. Émile
Reuter, tél. 47 96 49 00),

jusqu'au 31.1.2016, me., je., sa. - lu.
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et
di. 15h (L/D).

Les frontières de l'indépendance : Le Luxembourg entre 1815 et 1839

NEW Musée Dräi Eechelen
(5, parc Draï Eechelen, tél. 26 43 35),
jusqu'au 22.5.2016, lu., je. - di.
10h - 18h, me. 10h - 20h.

Esti Levy

NEW galerie Schortgen
(24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10),
du 13.6 au 4.7, ma. - sa. 10h30 - 12h30
+ 13h30 - 18h.

Vernissage ce samedi 13.6 à 15h.

Hiroyuki Masuyama : From London to Venice

NEW photographies, espace 2 de la
galerie Clairefontaine (21, rue du Saint-
Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 25.7,
ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

Laurence McLaughlin

NEW galerie Schortgen
(24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10),

du 13.6 au 4.7, ma. - sa.
10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Vernissage ce samedi 13.6 à 15h.

Memory Lab : Photography Challenges History Highlights

parvis et agora Marcel Jullian du
Centre culturel de rencontre Abbaye
Neumünster (28, rue Münster,
tél. 26 20 52-1), jusqu'au 21.6,
tous les jours 11h - 18h.

Memory Lab II : Le passé du présent

photographies d'Antoine d'Agata,
Silvio Galassi, Gabor Gerhes, Andreas
Mühe, Erwin Olaf, Bettina Rheims,
Adrien Pezenec, Lina Scheynius et
Vee Speers, Musée national d'histoire
et d'art (Marché-aux-Poissons,
tél. 47 93 30-1), jusqu'au 13.9,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 14h.

Memory Lab III : Traces

photographies de Tanja Boukal,
Attila Floszmann, Tatiana Lecomte,
Jonathan Olley, Henning Rogge et
Sarah Schönfeld, « Ratskeller »
du Cercle Cité (rue du Curé,
tél. 47 96 51 33), jusqu'au 5.7,
tous les jours 11h - 19h.

Visites guidées les sa. 11h.

„Die Ausstellung zeigt mittels
Fotografien das zerstörerische
Potenzial des Menschen an der Natur -
sowie die Gewalt gegenüber seinen
Mitmenschen.“ (avt)

Memory Lab IV : Transit

œuvres d'Adrian Paci, Aura
Rosenberg et Vladimir Nikolic,
Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain (41, rue Notre-Dame,
tél. 22 50 45), jusqu'au 6.9,
lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et
jours fériés 11h - 18h, je. nocturne
jusqu'à 20h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L),
sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

„Die rekontextualisierte Geschichte
wird in der Ausstellung so erzählt,
dass der Zuschauer nicht darum
herumkommt, sich die Frage der
Mitverantwortung zu stellen - ist er
doch immer auch Teil kollektiver
Prozesse.“ (avt)

Mumien - der Traum vom ewigen Leben

NEW Nationales Museum für
Geschichte und Kunst (Marché-aux-
Poissons, Tél. 47 93 30-1),
bis zum 10.1.2016, Di., Mi., Fr. - So.
10h - 17h, Do. 10h - 20h.

Geführte Besichtigungen Do. 18h (F),
Sa. 11h (L) + So. 15h (D).

Varil Qesari

NEW photographies, galerie Painture
(3, rue de Reims, tél. 48 38 86),
du 14.6 au 4.7, lu. - ve. 7h30 - 18h30,
di. 8h - 14h et sur rendez-vous.

Vernissage ce dimanche 14.6 à 18h.

Lors de la fête nationale le 23.6 portes
ouvertes toute la journée.

Mark Sadler : Metro to Kairo

peintures, Krome Gallery
(21a, av. Gaston Diderich,
tél. 46 23 43), jusqu'au 11.7, je. - sa.
12h - 18h.

August Sander, Michael Somoroff : Absence of Subject

photographies, Villa Vauban
(18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00),
jusqu'au 13.9, me., je., sa. - lu.
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h et di. 15h.

EXPO

„Keine Frage der Besuch der Ausstellung lohnt sich - auch wenn man ein leichtes Unbehagen nicht ganz loswird, weil man sich fragt, ob Somoroffs Ansatz nicht doch ein wenig vermessen ist.“ (avt)

Bernd Schwarzer: Europawerk
Kreuzgang Lucien Wercollier im Kulturzentrum Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), bis zum 28.6., täglich 11h - 18h.

Bernd Schwarzer : L'Europe comme œuvre
galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 4.7. ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Ukraine d'aujourd'hui : la défense contre l'agression, la lutte pour la paix, la liberté et la démocratie
place Guillaume II, jusqu'au 1.7, en permanence.

Sylvain Vidale
peintures, espace 1900 (8, rue 1900, tél. 26 12 88 40), jusqu'au 12.6, ve. 8h30 - 12h30 + 14h30 - 18h30.

Fujui Wang, Chi-Tsung Wu et Goang-Ming Yuan : Phantom of Civilization
Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 6.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

Siehe Artikel S. 10

David Wolle
galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 1.8, ma. - sa. 12h - 18h.

Zeichen - Sprache ohne Worte
Historisches Museum der Stadt (14, rue du Saint-Esprit, Tel. 47 96 45 00), bis zum 3.1.2016, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

„Zum eigenständigen Denken oder Differenzieren lädt die Schau nicht ein, vielmehr zeigt sie Zeichen als Codes und Ausdruck des eigenen Selbstverständnisses. Die Macher sind

so in die Falle getappt, Zeichen plakativ als Ausdruck unserer Haltung zur Welt und unseres Ichs darzustellen und verfallen so der Banalisierung.“ (avt)

Machtum

Vendanges artistiques
NEW œuvres de Christophe Olinger, Cindy dos Santos F., Jessica Theis, Joel Nepper, Michelle Kraemer, Neckel Scholtus, Robert Frankle, Sandra Biwer et Séverine Peiffer, 2, rue Knupp (tél. 661 76 76 14 et 621 37 54 80), du 13 au 21.6, sa. + di. 14h - 19h et sur rendez-vous.

Vernissage ce vendredi 12.6 à 19h.

Manderen (F)

Samouraïs et chevaliers
château de Malbrouck (tél. 0033 3 87 35 03 87), jusqu'au 1.11, ma. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 10h - 18h.

Mersch

Roland Barthes reloaded
œuvres d'élèves du lycée Hubert Clement, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 19.6, lu. - ve. 10h - 17h.

Luxemburg und der Erste Weltkrieg - Literaturgeschichte(n)
Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1), bis zum 18.9., Mo. - Fr. 8h - 17h.

„Die Ausstellung (...) bietet zwar einige nette Exponate (...) doch liefert sie leider recht wenig Hintergrundinformation. Viel interessanter ist der dazugehörige Katalog, der durch eine aufschlussreiche Kontextualisierung ein gutes Bild der Geschehnisse liefert.“ (Nicolas Wildschutz)

Ren Spautz: Gemeng Fëschbech an lechternacherséi
Naturfotografie, Brasserie Beim alen Tuurm (5-6, rue Jean Majerus, Tel. 32 68 55), bis Énn Oktober, Méi. - Do. 11h - 15h + 17h30 - 24h, Fr. + Sa. 11h - 15h + 17h30 - 01h, S o. a Feierdeeg 11h - 24h.

Vernissage dëse Samsteg 13.6. um 16h30.

Metz (F)

Disparition(s)
photographies de Cédric Delsaux, Anush Hamzehian, Léna Mauger, Vittorio Mortarotti et Stéphane Remael, galerie d'exposition de l'Arsenal

(avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 14.6, ve. - di. 14h - 19h. Fermé les jours fériés.

Leiris & Co
Galerie 3 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 14.9, ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Tania Mouraud, une rétrospective
Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.10, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

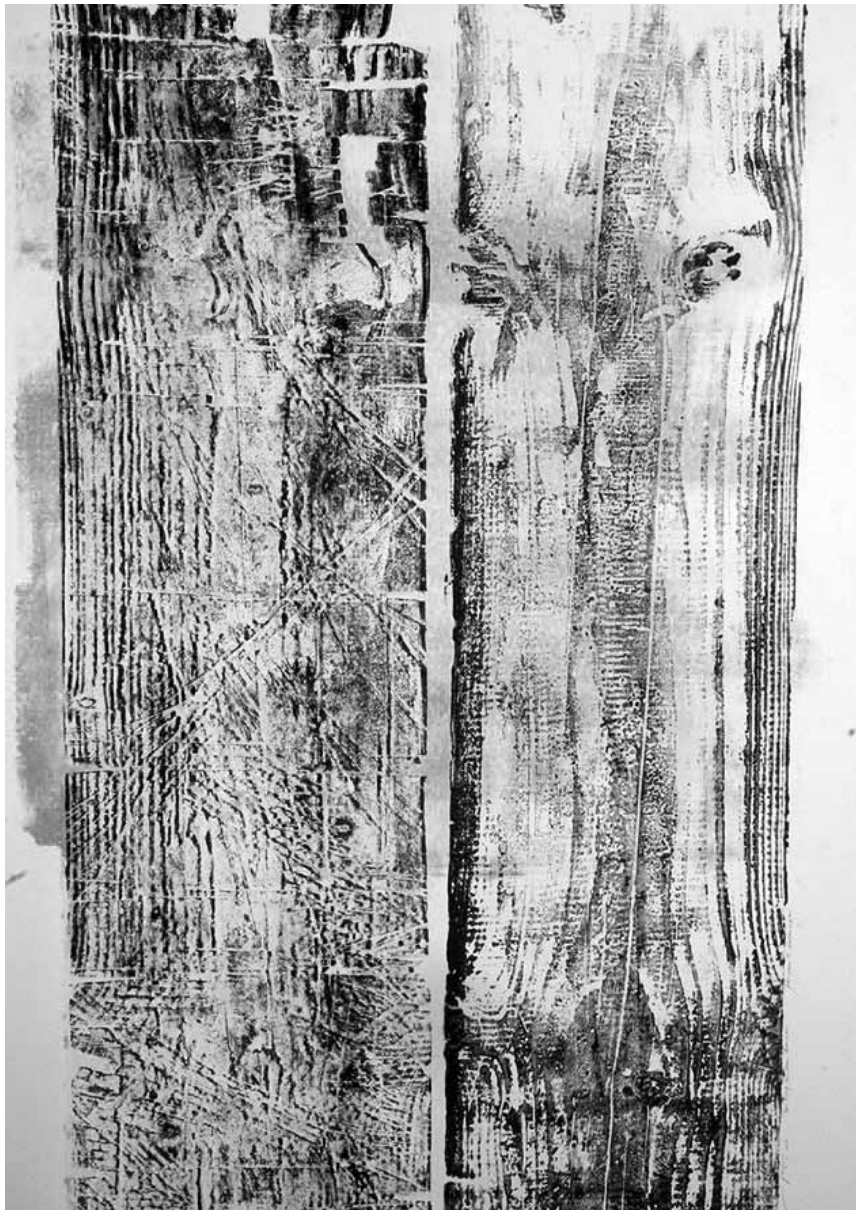
Visites guidées les sa. 14h + 16h, di. 14h à l'exception des sa. 20 et di. 21.9.
Visites guidées architecturales les di. 11h.

Phares
traversée de l'histoire de l'art du début du 20e siècle à nos jours, de Pablo Picasso à Anish Kapoor en passant par Sam Francis, Joseph Beuys et Dan Flavin, Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 15.2.2016, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Le Centre Pompidou de Metz consacre une rétrospective à l'artiste autodidacte et engagée Tania Mouraud, jusqu'au 5 octobre.



EXPO



Das Beste aus einem Jahr Kunst im Saarland : Die Jahresausstellung des Kunstvereins Sulzbach findet vom 21. Juni bis zum 12. Juli in der Galerie in der Aula statt.

Visite dansée jeune public (8 - 12 ans) le 21.6 à 16h.
Visites guidées architecturales les di. 11h.

Niederanven
**Sophie Dewalque et
Natercia Rebelo :
Point de vente**

Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), jusqu'au 3.7, ma. - di. 14h - 17h.

Nilvange (F)
**Stefan Barniche,
Cristina Escobar,
Harold Guérin, Tiéri Rivière et
Jéro Yun : Vaisseaux noirs**

NEW Le Gueulard (rue Clémenceau, tél. 0033 3 82 85 50 71), du 13 au 28.6, me. - ve. 18h - 21h, sa. + di. 14h - 19h. Visites scolaires sur rendez-vous.

Diffusion de la création sonore de Stefan Barniche les je. 18 et 25.6 à 20h. Soirée cinéma de Jéro Yun les ve. 19 et 26.6 à 20h.

Rencontre avec les artistes Harold Guérin et Cristina Escobar le di. 21.6 à 14h30.

Vernissage ce samedi 13.6 à 19h.

Oberkorn
**Gust Graas et
Steinunn Graas-Gudlaugsdottir**

NEW peintures et céramiques, espace H2O (rue Rattem), jusqu'au 5.7, me. - di. 15h - 19h.

Saarbrücken (D)**Michal Budny**

Saarlandmuseum, Moderne Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 13.9., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Öffentliche Führungen jeweils So. 15h.

Saargeschichte plakativ

die 1960er und 1970er Jahre, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15,

Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 6.9., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Öffentliche Führungen jeweils Sa., So. + Feiertage 15h.
Führung für Kinder: jeweils So. + Feiertage 16h15.

**Albert Weisgerber:
Retrospektive**

Saarlandmuseum, Moderne Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 5.7., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Öffentliche Führungen jeweils So. 15h.

Sulzbach (D)
**Jahresausstellung des
Kunstvereins Sulzbach**

NEW Galerie in der Aula (Gärtnerstr. 12), vom 21.6. bis zum 12.7., Mi. - Fr. 16h - 18h, So. 14h - 18h.

Tétange**Hamsi Boubeker**

Centre culturel Schungfabrik (14, rue Pierre Schiltz, tél. 55 66 66-1), jusqu'au 15.6, tous les jours 13h - 18h.

Trier (D)
**Birgit Breer und
Jessica Maria Toliver:
Ebendort**

Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tél. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 27.6., Sa. + So. 14h - 17h.

Vianden
**Tania Kremer-Sossong:
Alien-Birth**

NEW Rittersaal des Schlosses (Tél. 83 41 08), vom 13. bis zum 26.6., täglich 10h - 18h.

Eröffnung am 14.6. um 16h30.

**L'histoire de la bande
dessinée dans la République
populaire de Pologne
(1944-1989)**

café Ancien Cinéma (23, Grand-Rue, tél. 26 87 45 32), jusqu'au 12.7, lu., me. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h.

Völklingen (D)
**Die Röchlings und die
Völklinger Hütte**

Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

Urban Art Biennale 2015

Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

Urban Art Parcours

Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

Wadgassen (D)
**Kluge Köpfe - 20 Jahre
FAZ-Imagekampagne**

Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1, Tél. 0049 6834 94 23-01-20), bis zum 21.6., Di. - So. 10h - 16h

Walferdange
**Yvon Lambert : Passé-Présent /
Transformations**

photographies, Université du Luxembourg (route de Diekirch), jusqu'au 30.9.

Lëtzebuerger Artisten Center

NEW Wierker vu Martine Daniels-Marson, Sergio Di Paoli, Jean Fetz, José Anne Hoffmann, Jeanny Thein an Yves Weisen, galerie municipale (5, route de Diekirch), vom 20. bis den 28.6., Më. - So. 15h - 18h30.

Vernissage den 19.6. um 18h30.

Wiltz
**Alberto Bustillo,
Andres Fernandez et
Alicia Herrera :
Debajo del Sombrero**

centre socioculturel régional Prabbeli (8, rue de la Montagne), jusqu'au 13.7, lu. - ve. 10h - 20h, sa. 14h - 20h, di. lors des heures d'ouverture du cinéma.

**Brigitte Neuvy et
Andrée Kickens**

peintures et sculptures, Salon Claude (38, Grand-rue, tél. 95 81 07), jusqu'à fin 2015, aux heures d'ouverture du salon.

**Albert Strickler :
Icônes miraculeuses**

salle culturelle du château (tél. 95 74 44), jusqu'au 20.6, lu. - sa. 9h - 12h + 14h - 17h.